



**PERTAMINA**  
**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING**  
**MARKETING DIRECTORATE**  
**FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT BL – WO (1,600 M<sup>3</sup> / E-Chartering)**  
Nomor : 140/BA/F30120/2017-S6

Pada hari ini, Jum'at tanggal 10 bulan Maret Tahun 2017 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1111/F30120/2017-S6 tanggal 02 Maret 2017 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

**A. Technical Spesification**

<.....> / Nil

**B. Time Charter Term and Conditions**

<.....> / Nil

**C. Agenda Pengadaan**

Closing : 30 Maret 2017, pukul 10:00 WIB (Pertamina's time)

**D. Owner Estimate**

OE : USD 1,250.00/hari, YOB 1995 up



Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 10 Maret 2017

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

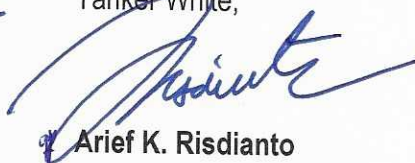
Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker White,

User



**Pratomo Setyohadi**



**Arief K. Risdianto**

.....



Room Bulk Lighter - White Oil

Ballast Tank : Required  
Trading Area : Indonesian Waters  
Vessel tracking : Required  
Lube Oil : Recommended Using Pertamina's Product  
Alat Ukur : Akurat, Lengkap, dan Absah  
CCTV : Required (Min. 2 Urit)  
Information : Internet on Board  
venia say : Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 1111/F30120/2017-S6 tanggal 02 Maret 2017 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?  
arief say : Baik silahkan dari peserta pengadaan jika ada pertanyaan

Room Members

venia  
arief  
ARMADA ( PT  
ARMADA BUMI PRATIWI  
ES)  
AMO ( PT. ARMADA MAR  
E OFFSHORE)

Rich text editor toolbar with buttons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), ABC, Bulleted List, Numbered List, Text Color, Background Color, and Font Color. Below the toolbar are dropdown menus for Format, Font, and Size.

SEND

Pengadaan : Bulk Lighter - White Oil

Periode : 03-2017

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
3/10/2017 10:03:00 AM		Selamat Pagi	ARMADA	PT, ARMADA BUMI PRA TIWI LINES
3/10/2017 10:04:00 AM	<p>Assalamualaikum WR WB.Selamat Siang Bapak dan Ibu sekalian.Pada kesempatan ini, kami akan melaksanakan penjelasan pengadaan/Prebid Meeting untuk pengadaan 1 (satu) Unit BL – WO dengan layan tanggal 06-08 Mei 2017.Sebentar lagi Mba Vania akan menjelaskan ketentuan dan syarat-syarat yang akan diberlakukan dalam pengadaan ini. Dimulai dari penjelasan Umum dan Administarsi, Penjelasan Teknis dan Penyampaian jadwal Bid Closing serta Owner Estimate pengadaan..Jika ada pertanyaan, silahkan untuk diajukan setelah kami selesai menjelaskan.Silahkan Mba Vania.Normal0falsefalsefalseEN-USX-NONEX-NONE/* Style Definitions */table.MsoNormalTable{mso-style-name:"Table Normal";mso-style-rowband-size:0;mso-tstyle-colband-size:0;mso-style-noshow:yes;mso-style-priority:99;mso-style-parent:"";mso-padding-alt:0in 5.4pt 0in 5.4pt;mso-para-margin-top:0in;mso-para-margin-right:0in;mso-para-margin-bottom:10.0pt;mso-para-margin-left:0in;line-height:115%;mso-pagination:widow-orphan;font-size:11.0pt;font-family:"Calibri", "sans-serif";mso-ascii-font-family:Calibri;mso-ascii-theme-font:minor-latin;mso-hansi-font-family:Calibri;mso-hansi-theme-font:minor-latin; }</p>		arief	
3/10/2017	Selamat pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk		vania	

10:04:00 AM	Pengadaan 1 (satu) Unit BL 1,600 KL - WO dengan laycan 06 - 08 Mei 2017.			
3/10/2017 10:04:00 AM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:		vania	
3/10/2017 10:08:00 AM	1. PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil), b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.		vania	
3/10/2017 10:09:00 AM	2. SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 9 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 9 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.		vania	
3/10/2017 10:09:00 AM	3. ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.		vania	
3/10/2017	4. BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai		vania	

10:09:00 AM	dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS).			
3/10/2017 10:09:00 AM	5. BUNKER CONSUMPTION : Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.		vania	
3/10/2017 10:10:00 AM	6. VESSEL TRACKING : Beberapa provider yang kompatibel dengan sistem aplikasi Pertamina antara lain Globe Wireless / Inmarsat, AST (Applied Satellite Technology) Global Satellite, Pointrek / PT. Sisfo Indonesia, SOG Indonesia, Aims One Pte Ltd, PT. Multi Integra, Satcom Global Pte Ltd., PT. Imani Prima, PT. Skyindo Global Nusantara (Skygate), dan PT. Xpert Teknologi Inovasi.		vania	
3/10/2017 10:10:00 AM	7. CCTV : CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 2 (dua) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 3 (tiga) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa. Beberapa provider/vendor yang dapat dijadikan referensi oleh Pemilik Kapal antara lain Honeywell dan Global Solution Indonesia. Apabila dalam 1 (satu) bulan (terhitung dari tanggal delivery Kapal) Kapal tidak mengaktifkan CCTV = 7 hari secara terus menerus atau kumulatif, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa kapal pada bulan berjalan.		vania	
3/10/2017 10:10:00 AM	8. TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL : Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang didominasi dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 60 Deg C), di mana salah satu cargo		vania	

	dalam setiap pengangkutan adalah Premium.			
3/10/2017 10:10:00 AM	<p>9. TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR); b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah : - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</p>		vania	
3/10/2017 10:13:00 AM	<p>10. Berkenaan dengan akan diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan dihimbau untuk segera melakukan pengurusan CSMS tersebut melalui Fungsi SMR Pertamina, dengan contact address sebagaimana yang tertuang dalam Invitation to Bid.</p>		vania	
3/10/2017 10:14:00 AM	<p>11. Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku.</p>		vania	
3/10/2017 10:14:00 AM	<p>12. Bid Closing Uploading Document Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan disqualifikasi.</p>		vania	
3/10/2017 10:15:00	<p>Basic Terms &amp; Conditions Charter Period : 1 (satu) Tahun plus Charterers' Option (6+6) Bulan Laycan : 06 - 08 Mei 2017 Unavoidable Transportation Loss : Max.</p>		vania	

AM	0.07% / grade Charter Party : Pertamina Time Form IPSA : Required & Valid During Contract Charter Rate : USD/Day			
3/10/2017 10:15:00 AM	<p>Technical Specifications Type of Vessel : Motor Tanker (White Oil) DWT : About 1,500 MT YOB / Flag : 1995 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 1,600 CuM (excl. slop tank) Draft : Max. 4.5 MLOA : Max. 80 M Service Speed : Min. 9 Knots Type of Cargo : White Oil Product (Premium/Pertamax/Pertalite/Solar/Pertadex/Dexlite/Pertamax Turbo) Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grade (kapal dapat melaksanakan kegiatan loading &amp; discharging secara simultan) Cargo Oil Tank Coating : Not Required Cargo Pump : Min. 2 (dua) Unit Discharging Rate : Min. 150 KL/Hr/Grade or Pressure Min. 3 kg/cm<sup>2</sup> Loading Rate : Min. 200 KL/Hr Loading &amp; Discharging Simultan : Required Ballast Tank : Required Trading Area : Indonesian Waters Vessel tracking : Required Lube Oil : Recommended Using Pertamina's Product Alat Ukur : Akurat, Lengkap, dan Absah CCTV : Required (Min. 2 Unit) Information : Internet on Board</p>	vania		
3/10/2017 10:15:00 AM	Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 1111/F30120/2017-S6 tanggal 02 Maret 2017 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?	vania		
3/10/2017 10:16:00 AM	Baik silahkan dari peserta pengadaan jika ada pertanyaan	arief		
3/10/2017 10:16:00 AM	kami tunggu untuk 5 menit kedepan	arief		
3/10/2017 10:19:00 AM		ARMADA	Terima kasih. Pak. berikut ini ada 1 pertanyaan mengenai Laycan: Mohon dari 06-08 May 2017 dapat di rubah / di majukan	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES



			menjadi 01-04 May 2017. terima kasih.		
3/10/2017 10:19:00 AM	Sesuai kebutuhan operasional Pertamina, laycan tetap tanggal 06-08 May 2017			arief	
3/10/2017 10:20:00 AM	Ada pertanyaan lain?			arief	
3/10/2017 10:20:00 AM			tidak ada. Pak. terima kasih	ARMADA	PT, ARMADA BUMI PRA TIWI LINES
3/10/2017 10:20:00 AM	Baik, kami akan menunggu sampai 5 menit kedepan			arief	
3/10/2017 10:23:00 AM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, silahkan mba vania untuk disampaikan Owner Estimate dan jadwal bid closing nya...			arief	
3/10/2017 10:23:00 AM	Dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 1,250.00/day dengan basis YOB 1995 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 23 Maret 2017 jam 10.00.			vania	
3/10/2017 10:24:00 AM	Demikian kami sampaikan penjelasan pengadaan untuk 1 (satu) Unit BL - WO ini, terima kasih atas partisipasinya. Selamat pagi Wassalamualaikum WR. WB.			arief	
3/10/2017 10:24:00 AM			Pak Areif / Mbak Vania Mohon Closing tanggal 30 Maret 2017.	ARMADA	PT, ARMADA BUMI

3/10/2017 10:25:00 AM	Dapat kami setujui, Closing menjadi tanggal 30 Maret 2017 pukul 10.00 WIB waktu yang berlaku di Pertamina		rief	PRATIWI LINES
3/10/2017 10:26:00 AM		Iya. Pak. terima kasih	ARMADA	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES
3/10/2017 10:30:00 AM	Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit BL 1,600 KL - WO dengan laycan 06 - 08 Mei 2017. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 30 Maret 2017. Terima kasih dan selamat pagi.		vania	